

## Zadanie zákazky

Postupom podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov: Ekonomická univerzita v Bratislave  
Sídlo: Dolnozemska cesta č. 1, 852 35 Bratislava  
IČO: 00399957  
Telefón: +421 267295277  
Kontaktná osoba: Mária Hiebschová

### 2. Názov predmetu zákazky: Preklad s revíziou odborného ekonomického textu zo slovenského jazyka do odborného anglického jazyka (britská AJ). Téma: Rodová diskriminácia na trhu práce.

### 3. Opis predmetu zákazky:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presná hodnota
Preklad s revíziou odborného ekonomického textu zo slovenského jazyka do anglického jazyka.	Počet			1
Počet strán pre jeden preklad a revíziu	Normostrana	14	15	
Počet znakov na jednu normostranu	znak/strana	1500	1800	
Technické vlastnosti	Hodnota / charakteristika			
Kontrola a úprava fráz	áno			
Kontrola a úprava vetnej skladby	áno			
Kontrola a úprava gramatiky	áno			
Kontrola a úprava interpunkcie	áno			
Kontrola a úprava pravopisu	áno			
Kontrola a úprava štýlu	áno			
Kontrola a úprava konzistentnosti v používaní termínov a skratiek	áno			
Forma plnenia predmetu zákazky	elektronicky			
Vydanie certifikátu o korektúre textu	áno			
Vykonanie korektúry dvomi nezávislými editormi	áno			
Voľba korektúry pre potreby Britského, alebo Amerického anglického jazyka	áno			

### Osobitné požiadavky na plnenie

Lehota poskytnutia služby do 3 pracovných dní od zaslania rukopisu.

Predpokladaná hodnota zákazky: 225,00 eur bez DPH.

### 4. Kritérium na vyhodnotenie ponúk Najnižšia cena predmetu zákazky celkom vrátane DPH v eurách.

### 5. Miesto a lehota na predloženie ponúk:

Termín predloženia cenovej ponuky: do 30.06.2017 do 8.00 h.

Na adresu: Ekonomická univerzita v Bratislave

Oddelenie pre verejné obstarávanie

Dolnozemska cesta č.1, 852 35 Bratislava

e-mail: [maria.hiebschova@euba.sk](mailto:maria.hiebschova@euba.sk)

informácie na tel.č. 672 95 277

kontaktná osoba: Mária Hiebschová

Ponuku je možné predložiť e-mailom, poštou alebo osobne.

**6. Miesto poskytnutia služby:** EU v Bratislave, Dolnozemska cesta č. 1, 852 35 Bratislava.

**7. Podmienky účasti uchádzačov:** Súčasťou predloženej ponuky bude aj:

- fotokópia, alebo scan dokladu o oprávnení poskytovať službu, ktorá je predmetom zákazky,

**8. Stanovenie ceny predmetu zákazky:**

Cena musí byť uvedená v nasledovnej štruktúre:

- navrhovaná cena bez DPH
- sadzba a výška DPH
- navrhovaná cena s DPH.

Všetky ceny a výpočty sa zaokrúhľujú na dve desatinné miesta na najbližší eurocent.

Ak je Dodávateľ identifikovaný pre DPH v inom členskom štáte EÚ alebo je zahraničnou osobou z tretieho štátu a miesto dodania služby je v SR, tento Dodávateľ nebude pri plnení fakturovať DPH. Vo svojej ponuke však musí uviesť príslušnú sadzbu a výšku DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. a cenu vrátane DPH.

**9. Lehota dodania:** do 3 pracovných dní od zaslania rukopisu.

**10. Ďalšie informácie**

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijíť ponuku v prípade, ak cena celkom predmetu zákazky úspešného uchádzača, presiahne verejným obstarávateľom stanovenú predpokladanú hodnotu zákazky uvedenú v bode 3.

